

ESTANDARES SOBRE LAS INSPECCIONES EN TERRENO

STANDARDS ON ON SITE INSPECTIONS

TABLA DE CONTENIDOS

- **Introducción**
- **Definiciones**
- **Objetivos más importantes de la inspección en terreno**
- **El procedimiento de la inspección en terreno**
- **Organización del proceso de la inspección en terreno**

INTRODUCCION

1. El objetivo de la supervisión de seguros y reaseguros es proteger a los asegurados y a los beneficiarios de pólizas. Para alcanzar este objetivo, las Autoridades de Supervisión deberían elaborar métodos de supervisión, que incluyen la facultad de llevar a cabo inspecciones en terreno.
2. La inspección en terreno, ya sea por la autoridad supervisora o sus representantes, es una parte vitalmente importante en el proceso de supervisión, estrechamente relacionada al proceso de inspección permanente. Por una parte, provee información que complementa el análisis de la información financiera y estadística enviada por la compañía de seguros o de reaseguros. Por otra parte, la inspección en terreno necesita el apoyo de información de mercado y de estadísticas provenientes del análisis de las cuentas anuales y de los estados financieros.
3. La inspección en terreno es una forma importante de verificar u obtener datos e información confiable en orden a evaluar la solvencia actual y futura de la compañía, midiendo su evolución y las razones de ésta.
4. Sin embargo, la utilidad de la inspección en terreno no está estrictamente limitada a ese punto.

La inspección en terreno permite al supervisor obtener información y detectar problemas que no pueden ser obtenidos o detectados a través del monitoreo permanente. En particular:

- en el caso de compañías que presentan problemas de activo, irregularidades contables o administración deficiente, permite al supervisor identificar problemas que la compañía podría dar por ignorado y algunas veces ocultar;
- ofrece a los supervisores la oportunidad de tener una relación personal con los administradores, la

TABLE OF CONTENTS

- **Introduction**
- **Definitions**
- **Most important objectives of on site inspection**
- **The on site inspection procedure**
- **Organisation of the on site inspection process**

INTRODUCTION

1. The objective of insurance and reinsurance supervision is to protect policyholders and policy beneficiaries. To achieve this objective, Supervisory Authorities should elaborate supervision methods, that include the ability to conduct on site inspections.
2. On site inspection, whether by the supervisory authority or its representatives, is a vitally important part of the supervisory process, closely related to the on-going monitoring process. On the one hand, it provides information that supplements the analysis of the financial and statistical information sent by the insurance or reinsurance company. On the other hand, on site inspection needs the support of market information and statistics deriving from the analysis of the annual accounts and returns.
3. On site inspection is an important way to verify or capture reliable data and information in order to assess a company's current and prospective solvency, measuring its evolution and the reasons for this evolution.
4. But the usefulness of on site supervision is not strictly limited to that point.

On site inspection enable the supervisor to obtain information and detect problems that cannot be obtained or detected through on-going monitoring. In particular:

- in the case of companies experiencing asset trouble, accounting irregularities or deficient management, it enables the supervisor to identify problems that the company could be given to ignore and, sometime, to hide;
- it offers supervisors the opportunity to have a personal relationship with the managers, which is vary valuable to assess their fitness and properness;

cual es muy valiosa para evaluar su idoneidad y probidad;

- permite a los supervisores evaluar el proceso de toma de decisiones de la administración y los controles internos;
- puede disuadir a las compañías de continuar con actividades que sean ilegales o inapropiadas;
- da la oportunidad a los supervisores de analizar el impacto de regulaciones específicas y, en general, reunir información para puntos de referencia.

La inspección en terreno es también de gran ayuda al tratar con los problemas de las compañías. Por ejemplo, los supervisores:

- pueden estar capacitados para persuadir a la administración de la compañía a tomar acción contra problemas actuales o futuros a través del diálogo durante las inspecciones en terreno, la cual puede ser más eficiente que a través de regulaciones;
- pueden usar las inspecciones en terreno como una oportunidad para dar información a la administración de una compañía, especialmente en relación a nueva legislación que pudiera necesitar de ser explicada en orden a evitar malas interpretaciones.

5. El propósito de este documento es dar a los supervisores de seguros de algunos estándares generales de supervisión para la conducción de inspecciones en terreno.

Está dividido en tres partes importantes:

- los objetivos más importantes de las inspecciones en terreno;
- descripción del procedimiento de las inspecciones en terreno;
- organización para el proceso de la inspección en terreno.

DEFINICIONES

6. Las siguientes definiciones corresponden a los términos usados en este documento:

Junta de Directores se denomina a la junta de directores de una compañía que está incorporada en la jurisdicción o en el caso de una compañía que está licenciada en la jurisdicción, pero incorporada a otra, a un ejecutivo de alto rango de esa compañía que el

- it enables supervisors to assess the management's decision making processes and internal controls;
- it can dissuade companies from pursuing activities which are either illegal or improper;
- it provides supervisors the opportunity to analyse the impact of specific regulations and, more generally, to gather information for benchmarking.

On site inspection is also of great assistance in dealing with companies' problems. For example, the supervisors:

- may be able to persuade the companies' management to take action to avoid current or future problems through dialogue during on site inspection, which may be more efficient than through regulations;
- can use on site inspections as an opportunity to provide companies' management with information, especially concerning new legislation which might need to be explained in order to avoid misinterpretation.

5. The purpose of this paper is to provide insurance supervisors with some general supervisory standards for the conduct of on site inspections.

It is divided into three main parts:

- most important objectives of on site inspections;
- description of the on site inspection procedure;
- organisation of the on site inspection process.

DEFINITIONS

6. The following definitions apply to terms used in the paper:

Board of Directors refers to either the board of directors of a company which is incorporated in the jurisdiction or, in the case of a company which is incorporated in another jurisdiction and which is licensed in the jurisdiction, to a senior company official, acceptable to the insurance supervisor.

supervisor de seguros considere oficialmente aceptable.

Informes Financieros se refieren a los informes contables, de rentabilidad financiera e informes obligatorios, incluyendo el balance, el estado de resultados y cualquier otro informe numérico preparado para presentarlo ante los asegurados, inversionistas o supervisores de seguros. Esta definición no incluye aquellos informes preparados para otros fines.

Compañía de seguros: se denomina a una entidad legal con licencia para suscribir seguros.

Supervisor de seguros y de reaseguro: se refiere al supervisor de seguros de la jurisdicción.

Compañía de reaseguros: se refiere a una entidad legal que suscribe sólo reaseguros.

LOS OBJETIVOS MAS IMPORTANTES DE LA INSPECCION EN TERRENO

7. En términos generales el objetivo clave de cualquier inspección en terreno es la apreciación de la solvencia actual y futura de la compañía. Más específicamente, el objetivo es comparar el perfil de riesgo de la compañía y su capacidad para afrontarlo y detectar cualquier problema que pueda afectar la capacidad de la compañía para alcanzar sus obligaciones con los asegurados en el largo plazo.

Sin embargo, la inspección en terreno no debería estar limitada a detectar problemas de la compañía. Los supervisores también deberían ahondar en las razones que hay detrás de ellos e identificar las soluciones que podrían superarlos.

8. Estos objetivos pueden ser separados en objetivos intermedios:
- valorar los activos y pasivos (incluyendo las obligaciones de fuera de balance) y analizar la adecuación de tarifas y las operaciones de balance;
 - evaluar la conducta técnica del negocio de seguros (por ejemplo: métodos actuariales, política comercial, política de reaseguro);
 - evaluar el trato que se les da a los consumidores y determinar si se emplean actividades ilegales o inapropiadas con costo a los intereses de los asegurados o del público;
 - evaluar los sistemas contables y de controles

Financial Reports refer to accounting statements, financial returns and statutory reports, including the balance sheet and the income statement and any other numerical reports prepared for disclosure to policyholders, investors or insurance supervisors and do not refer to reports prepared for other purposes.

Insurance Company refers to a licensed legal entity which underwrites insurance.

Insurance or Reinsurance Supervisor refers to the insurance supervisor in the jurisdiction.

Reinsurance Company refers to a legal entity which underwrites only reinsurance.

MOST IMPORTANT OBJECTIVES OF ON SITE INSPECTION

7. Generally speaking, the key objective of any on site inspection is the appraisal of the company's current and prospective solvency. More specifically, the objective is to compare the risk profile of the company with its risk-carrying capacity and to detect any problem that may affect the company's capacity to meet its obligation towards policyholders in the long term.

However, on site inspection should not be limited to detecting the company's problems. Supervisors should also delve into the reasons behind them and identify solutions to overcome them.

8. These objectives can be split into intermediate objectives:
- to appraise the assets and liabilities (including off balance sheet commitments) and to analyse the adequacy of tariffs and the balance of operation;
 - to evaluate the technical conduct of the insurance business (e.g. actuarial methods, commercial policy, reinsurance policy);
 - to evaluate the treatment of customers and to determine whether unlawful or improper activities are engaged in at the expense of policyholders or public interests;
 - to assess the accounting and internal control systems, and to form an opinion on the corporate governance;
 - to detect problems that may arise from the

internos, y formarse una opinión de la administración corporativa;

- detectar problemas que puedan surgir de la organización de la compañía o de su dependencia a un grupo.

company's organisation or its belonging to a group.

THE ON SITE INSPECTION PROCEDURE

EI PROCEDIMIENTO DE LA INSPECCION EN TERRENO

Planificación y preparación

9. Seguido al análisis de la información financiera y estadística enviada por las compañías, el supervisor debería desarrollar un programa, basado en un análisis sistemático de los antecedentes de las compañías, para las inspecciones en terreno que serán llevadas a cabo dentro de los próximos meses.

Este plan tomará en cuenta la frecuencia promedio de las inspecciones en terreno y del perfil de riesgo de la compañía. Las inspecciones en terreno son más frecuentes y más profundas cuando ellas se refieren a compañías que están en una posición de dificultad económica o financiera. Sin embargo, un cambio importante en la administración superior o en los objetivos y en el plan de negocios de la compañía pueden ser una razón suficiente para una nueva inspección en terreno.

No obstante, el plan de la inspección en terreno debería mantenerse indicativo ya que nuevas prioridades podrían surgir durante el año. Adicionalmente, el tiempo de las inspecciones no es predecible; las actuales inspecciones en terreno pueden tomar desde un día a varios meses dependiendo del negocio de la compañía, su tamaño y sobre todo sobre los problemas encontrados.

10. A este respecto, una inspección en terreno debería comenzar con una visión global de la compañía de modo de planificar y enfocar correctamente el área de trabajo. Esta revisión debería ser llevada a cabo en conjunto con los administradores y debería resultar en una agenda de trabajo.

Area de trabajo

11. Mientras el monitoreo permanente puede ser sistemático y ciertamente estandarizado (el análisis de la consistencia de los estados financieros, la posición de la compañía respecto a los promedios de mercado...) la inspección en terreno se ajusta y establece a las particularidades de la compañía, y a los problemas de detectados en el terreno. Así, es difícil determinar por adelantado el tiempo y el lineamiento exacto de las inspecciones en terreno.

Planning and preparation

9. Following the analysis of the financial and statistical information sent by the companies, the supervisor should develop a program, based upon a systematic analysis of the records of the company, for the on site inspections which are to be carried out in the next months.

This plan will take into account on the average frequency of on site inspections and the companies' risk profile, On site inspections are more frequent and more in depth when they concern companies which are in a difficult economic or financial position. However, a major change in the top management or in the objectives and business plan of the company might be a sufficient reason for a new on site inspection.

Nevertheless, the on site inspection plan should remain indicative since new priorities might arise during the year. Besides, the length of the inspections is not predictable: the actual on site inspection may take anything from one day to several months depending on the business of the company, its size, and above all on the problems met.

10. In this respect, an on site inspection should begin with an overview of the company in order to properly plan and focus the fieldwork. This review should be pursued with the managers and result in an agenda of the field work to be made.

Fieldwork

11. While on-going monitoring can be systematic and to a certain extent standardised (analysis of the consistency of financial statements, position of the company with respect to the average of the market...), on site inspection is customised and suited to the company's particulars, and to the problems detected on site. Thus, it is difficult to determine in advance the length and exact outlines of on site inspections. Besides, an on site inspection can either be a full scale inspection or a partial one.

Además, una inspección en terreno puede ser a escala total o parcial.

12. Cuando los supervisores realicen una inspección en terreno a escala total esta debería incluir a lo menos las actividades indicadas más adelante.

Sin embargo, en el caso de una inspección concentrada en un área limitada de un problema específico, el supervisor podría tomar en cuenta sólo los puntos relevantes entre ellos. Además, algunas de estas actividades pueden ser llevadas a cabo fuera de terreno.

a) *Evaluación de la administración y del sistema de control interno:*

- lectura de las actas de la Junta de Directores, de los informes de los auditores y, si es que existen, de las auditorías de los actuarios y de los procesadores electrónicos de datos;
- análisis de la estructura de propiedad y fuentes de fondos de capital;
- evaluación de la idoneidad y probidad de la administración, su eficiencia, y sus capacidades para reconocer y corregir los errores de su administración (especialmente después de los cambios en la composición del directorio);
- examen de todos los procedimientos internos actuales de la compañía y de los sistemas de control de riesgos en orden a evaluar la importancia de esos controles internos y el enfoque de la administración del riesgo de la compañía;
- examen de los procedimientos contables en orden a conocer si la información financiera y estadística periódicamente enviada a la autoridad supervisora es fidedigna o no, y si cumple con las regulaciones.

b) *Análisis de la actividad de la compañía*

- análisis de las principales categorías del negocio, los consumidores y la extensión geográfica de estos;
- examen de los planes de negocio y reuniones con los administradores para obtener información acerca de los planes para el futuro;
- análisis de los contratos.

12. Where supervisors undertake a full scale on site inspection this one should include at least the activities listed below.

However, in case of an inspection concentrated on a limited area of specific concern, the supervisor could take into account only the relevant points among them. Besides, some of these activities can be conducted off site.

a) *Evaluation of the management and internal control system:*

- reading of the minutes of the meetings of the Board of Directors, the auditors' reports and, if any, actuaries' and electronic data processing audits;
- analysis of the ownership structure and sources of capital funds;
- evaluation of the fitness and properness of the managements, their efficiency, and their ability to acknowledge and correct their managements mistakes (especially after changes in the composition of the board);
- examination of all the company's current internal procedures and risk control systems in order to assess the relevance of these internal controls and the company's approach to risk management;
- examination of the accounting procedures in order to know whether the financial and statistical information periodically sent to the supervisory authority is trustworthy or not, and in compliance with the regulations.

b) *Analysis of the company's activity*

- Analysis of the major categories of business, the customers and the geographical spread thereof;
- examination of the business plans and meeting with management to get information about the plans for the future;
- analysis of the contracts.

c) *Evaluation of the technical conduct of insurance business*

- evaluation of the organisation and the management of the company;

c) *Evaluación de la conducta técnica del negocio del seguro*

- evaluación de la organización y la administración de la compañía;
- análisis de la política comercial de la compañía: en particular, las condiciones generales de las pólizas y las comisiones pagadas a los intermediarios;
- evaluación de la cobertura de reaseguro y su garantía: en particular, la cobertura de reaseguro debería ser apropiada a los recursos financieros de la compañía y los riesgos cubiertos.

d) *Análisis de las relaciones con las entidades externas*

- análisis de los organigramas, de las estructuras de grupo y los lazos intragrupalos;
- análisis de las relaciones con las sucursales en el extranjero y las transacciones intragrupalos.
- análisis de los contratos con proveedores de servicios externos;
- identificación de cualesquiera problemas financieros originados en cualquier entidad del grupo a que pertenece la compañía.

e) *Evaluación de la solidez financiera de la compañía*

- análisis de la liquidación de siniestros y del calculo de las provisiones técnicas de acuerdo a las regulaciones vigentes;
- análisis de la adecuación de tarifas y de las operaciones de balance;
- análisis de la política de inversión (incluyendo la política de derivados), de los activos mantenidos para cubrir las provisiones técnicas;
- verificación de la propiedad y valuación de las inversiones de la compañía;
- análisis de los litigios y de los compromisos que no se reflejan en el balance;
- análisis de los balances proyectados y de las cuentas de pérdida y ganancia de los próximos dos o tres años, en base a los resultados mas recientes y a los planes de la administración.

- analysis of the commercial policy of the company: in particular, policy conditions and commissions paid to the intermediaries;

- evaluation of the reinsurance cover and its security: in particular, the reinsurance cover should be appropriate to with the financial means of the company and the risks it covers.

d) *Analysis of the relationships with external entities:*

- analysis of the organisational charts, the group structures and the intragroup links;

- analysis of the relationships with branches abroad and the intragroup transactions;

- analysis of agreements with external service providers;

- identification of any financial problems originating from any entity in the group to which the company belongs.

e) *Evaluation of the company's financial strength*

- analysis of the settlement of claims and the calculation of the technical provisions according to current regulations;

- analysis of the adequacy of tariffs and the balance of operations;

- analysis of the investment policy (including derivatives policy), the assets held to cover the technical provisions;

- verification of property and valuation of the company's investments;

- analysis of the litigation and off balance sheet commitments;

- analysis of the forecasted balance sheets and profit & loss accounts of the next two or three years, on the basis of the most recent results and the management plans.

13. Where supervisors have the necessary powers to deal with the treatment of the customers, they may include the following points in the on site inspection:

13. Donde los supervisores tengan las facultades necesarias para entenderse con el trato dado a los consumidores, pueden incluir los siguientes puntos en la inspección en terreno:

- revisión de la información dada a los consumidores y chequeo de su suficiencia y adecuaciones;
- revisión de los plazos para los pagos, del número y naturaleza del litigio y de las transacciones con los asegurados;
- evaluación del cumplimiento de las regulaciones de consumidores.

Evaluación e informes

14. Durante, o al menos al final de la inspección, el supervisor debería discutir los problemas hallados con la compañía de seguros y debería poner la adecuada atención a su reacción.

Los supervisores deberían continuar con la inspección para asegurar que la acción correctiva, cuando se haya identificado, está siendo llevada a cabo.

ORGANIZACION DE LAS INSPECCIONES EN TERRENO

15. La inspección en terreno debería tener una base legal de manera de mantener el derecho del supervisor para obtener cualquier información. La legislación de seguros debería dar a la Autoridad Supervisora un amplio rango de facultades para investigar a las compañías de seguros y de reaseguros, y para recolectar cualquier tipo de información.

Adicionalmente, el supervisor debería tener la facultad, cuando sea apropiado, para expandir las inspecciones en terreno a los brokers y a las compañías con que tienen lazos de capital, o que han aceptado realizar trabajos desde afuera para la compañía supervisada.

16. Las autoridades supervisoras deberían organizar el proceso de las inspecciones en terreno de modo de maximizar su eficiencia. Para hacerlo, deberían considerar, entre otras materias, la distribución de las tareas de supervisión entre supervisores y pueden requerir contar con trabajos externos para ciertas partes de la inspección.

17. Algunas organizaciones supervisoras pueden tener la responsabilidad de ambos, del monitoreo permanente y de las inspecciones en terreno de un grupo de

- review of the information given to customers and checking of its sufficiency and adequacy;
- review of the time for payment, the number and nature of litigation and the transactions with the policyholders;
- assessment of the compliance with the consumer regulations.

Assessment and reporting

14. During, or at least at the end of this inspection, the supervisor should discuss findings with the insurance company and should pay adequate attention to its reaction.

Supervisors should follow up to ensure corrective action, when identified, has been acted upon.

ORGANISATION OF THE ON SITE INSPECTIONS

15. On site inspection should have a legal basis in order to sustain the right of the supervisor to obtain any information. Insurance legislation should give the Supervisory Authority wide-ranging powers to investigate insurance or reinsurance companies, and to gather any kind of information.

Furthermore, the supervisor should have the power, where appropriate, to extend on site inspections to brokers and companies that have capital links with, or that have accepted functions outsourced by, the supervised company.

16. The Supervisory authorities should organise the process of on site inspections in order to maximise their efficiency. By doing so, they should consider, among other matters, the allocation of supervisory tasks between supervisors and they may wish to outsource certain parts of the inspection.

17. Some supervisory organisations may have responsibility for both on-going monitoring and on site inspections for a group of companies. This type of organisation provides close relation between the monitoring and on site inspection. It also appears to be an efficient way to follow through companies during a long period of time. However, it needs officers dealing with all the aspects of insurance supervision (e.g. accounting, actuarial methods, finance, data processing...) and all types of insurance (e.g. health,

compañías. Este tipo de organización da una relación cercana entre el monitoreo y la inspección en terreno. También parece ser una eficiente manera de seguir a la compañía durante un período largo de tiempo. Sin embargo, requiere de funcionarios que traten con todos los aspectos de la supervisión de seguros (por ejemplo, contabilidad, métodos actuariales, finanzas, procesamiento de datos...) y todo tipo de seguros (por ejemplo, salud, vehículos, responsabilidad...)

Algunas organizaciones supervisoras pueden tener especialistas en algunas tareas o en algunos tipos de seguros y tomar parte en las inspecciones en terreno de un gran número de compañías. Este tipo de organización parece ser flexible y eficiente en el manejo de los problemas del mercado. Sin embargo, una buena cooperación e intercambio de información es necesaria entre los funcionarios a cargo del monitoreo y los a cargo de la inspección en terreno. En consecuencia, los resultados del análisis deben ser documentados y accesibles a ambos grupos.

18. Cualquiera sea la organización interna de los servicios de supervisión, los supervisores pueden obtener ayuda de los auditores externos o actuarios a quienes les delegan, en parte o completamente, las inspecciones en terreno. El contar con estos profesionales puede dar a las autoridades de supervisión flexibilidad y aumentar sus habilidades.

Sin embargo, ya que los supervisores mantienen la responsabilidad por la supervisión, antes de recurrir a los auditores externos o actuarios, deberían considerar:

- si existen los controles adecuados sobre su competencia y la necesidad de monitorear sus actuaciones, (por ejemplo, a través de revisar los informes de trabajo diario);
- su independencia hacia la compañía (en particular cuando ellos son pagados por la Junta de Directores) y la consideración que le dan a la protección de los intereses de los asegurados;

Además, si es que dicha delegación se establece, el supervisor debería tener la facultad de tomar acciones legales en contra de estos auditores y actuarios, si es necesario.

vehicle, liability...).

Some supervisory organisations may have specialists in some tasks or in some types of insurance and take part in the on site inspections of a great number of companies. This type of organisation appears to be flexible and efficient to deal with market problems. However, a good co-operation and exchange of information is needed between officers in charge of monitoring and those in charge of on site inspection. Accordingly, results of analyses must be documented and accessible to both groups.

18. Whatever, the internal organisation of the supervisory services, supervisors may get assistance from external auditors or actuaries to whom they delegate, in part or completely, on site inspections. Using these professionals may provide the supervisory authorities with flexibility and augment their skill.

However, since supervisors remain responsible for the supervision, before using external auditors or actuaries, they should consider:

- whether adequate controls over their competence exist and the need to monitor their performance (for instance, through reviewing their working papers);
- their independence towards the company (in particular when they are paid by the Board of Directors) and the consideration they give to the protection of the policy holders' interests;

Besides, should such a delegation be set up, the supervisor should have the ability to take legal action against these auditors and actuaries, if necessary.